

# Т И СПИШ

*Димитрие Болинтяну*

Вечерта е сладка, ясна,  
въздухът – пълен с аромат,  
луната – пълна, златна,  
всяка сянка е с позлата.  
Розата, скъп символ на живота,  
своето ухание разпръсва,  
а ти, дъщеря на красотата,  
сладка моя, ти спиш сега?  
Теб те няма и нищо няма!  
Звезда в нощната пустиня  
със сладостни лъчи блести,  
о, сладка моя, теб те няма!  
Ах, ти спиш, когато времето ни носи  
един тъй рядък миг  
и когато твоите сладки устни,  
пълни със нектар, горят!  
И кога ще затрепти във мен  
с трели химнът на тъгата  
и с на славей сладкопоен  
омайната въздишка?  
Забравяш, че времето безспир минава?  
Забравяш, че животът е един сън,  
който по цветовете на цветята  
една сутрин е бил изписан?  
Утре красотата ти, невинността,  
твое лице ще си отидат,  
смеховете, чарът, младостта –  
часовете ще ги покосят.  
Косите ти, класове злато,

снегът ще ги затрупа  
и съкровището на сърцето  
ще изчезне, хубавице моя!  
Младостта ще се топи,  
от тебе ще избяга,  
а миглите ти дивни  
само плачът ще целува.  
Може друга да те замени,  
други розата ще радва;  
за теб безсмъртничето  
само още ще цъфти.

Прев. от румънски: Борислава Иванова